

Publicatie: 1111
januari 2026
Onderdeelnr. 4.24216.11

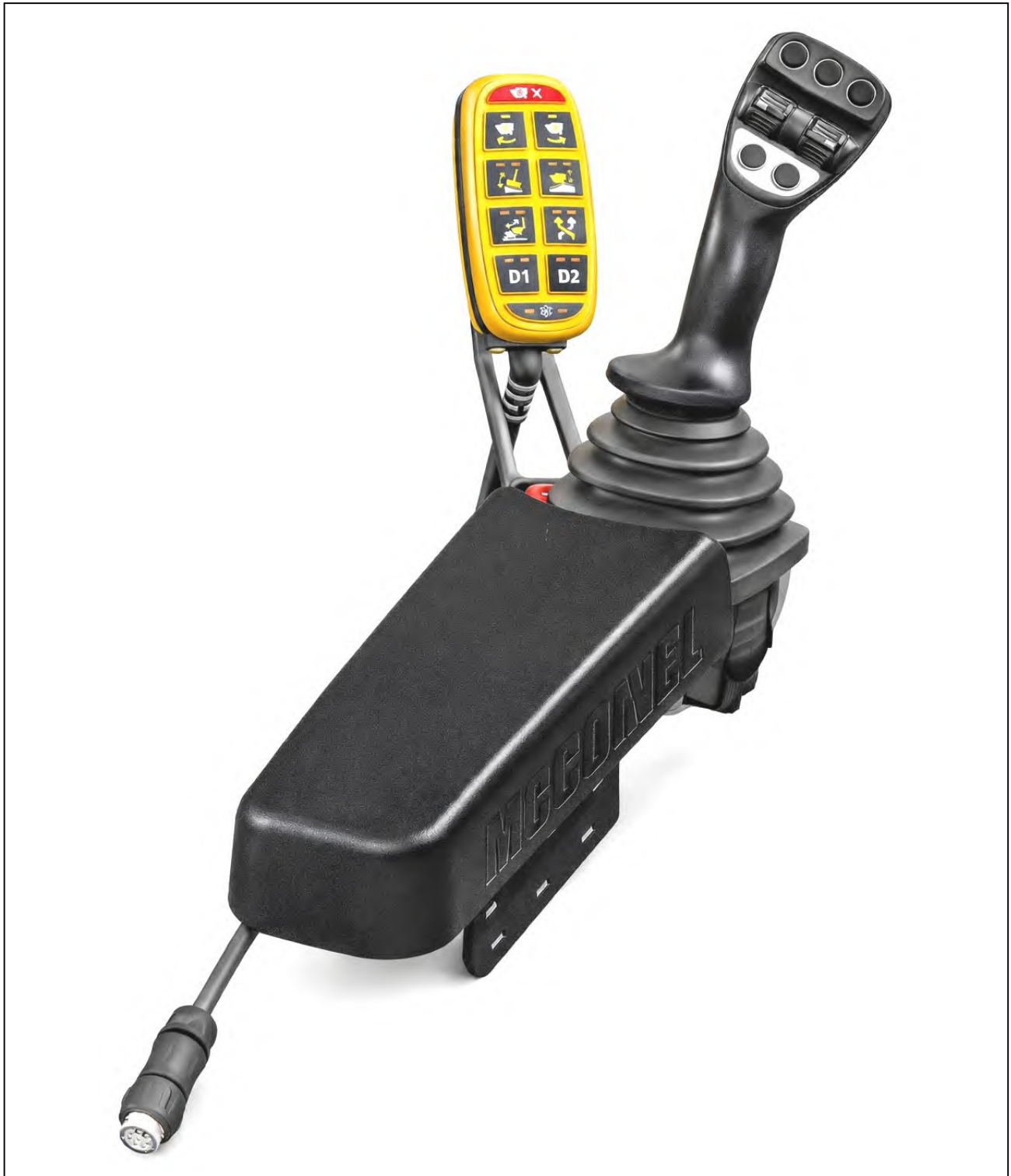


McCOWEL

VOYAGER

Power Arm Bedieningsysteem

Gebruikershandleiding





VOYAGER

CONTROLESYSTEEM

Voor veiligheid en prestaties...

LEES ALTIJD EERST HET BOEK



Deze handleiding moet worden gelezen in samenhang met de bedieningshandleiding van de machine

McCONNEL LIMITED

Temeside Works

Ludlow

Shropshire

Engeland

Telefoon: 01584 873131

www.mcconnel.com



In overeenstemming met ons beleid van voortdurende verbetering kan deze publicatie periodiek worden bijgewerkt. Om ervoor te zorgen dat u toegang hebt tot de meest recente versie van deze handleiding, kunt u de handleidingenbibliotheek op onze website raadplegen. Daar kunt u een actuele versie online raadplegen of downloaden. Gebruik de QR-code hiernaast of het onderstaande webadres om toegang te krijgen tot de handleidingen.

<https://www.mcconnel.com/support/parts-and-operators-manual/>

GARANTIEBELEID

GARANTIEREGISTRATIE

Alle machines moeten vóór aflevering aan de eindgebruiker door de verkopende dealer van McConnel Ltd worden geregistreerd. Na ontvangst van de goederen is het de verantwoordelijkheid van de koper om te controleren dat de verificatie van de garantieregistratie in de gebruiksaanwijzing door de verkopende dealer is voltooid.

1. BEPERKTE GARANTIES

1.01. *Al gemonteerde le machines die door McConnel Ltd worden geleverd zijn gegarandeerd vrij van materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 12 maanden vanaf de datum van verkoop aan de oorspronkelijke koper, tenzij een andere termijn is vermeld.*

Alle zelfrijdende machines die door McConnel Ltd worden geleverd zijn gegarandeerd vrij van materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 12 maanden of 1500 uren vanaf de datum van verkoop aan de oorspronkelijke koper. Garantie op de motor is specifiek voor de fabrikant van die eenheid.

1.02. *Alle onderdelen die door McConnel Ltd zijn geleverd en door de eindgebruiker zijn gekocht, zijn gegarandeerd vrij van materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 6 maanden vanaf de datum van verkoop aan de oorspronkelijke koper. Alle garantieclaims voor onderdelen moeten zijn vergezeld van een kopiefactuur van het defecte onderdeel op naam van de eindgebruiker. We kunnen geen claims accepteren als er geen facturen beschikbaar zijn.*

1.03. *De garantie die door McConnel Ltd wordt aangeboden, is beperkt tot het herstel van het probleem van de koper door reparatie of vervanging van een onderdeel of onderdelen die, na onderzoek in zijn fabriek, bij normaal gebruik en onderhoud defect blijken te zijn als gevolg van defecten in materiaal of vakmanschap. Teruggezonden onderdelen moeten compleet en niet onderzocht zijn. Verpak het/de onderdeel (delen) zorgvuldig, zodat eventuele transportschade wordt vermeden. Bij alle poorten van hydraulische items moet de olie worden afgetapt en ze moeten goed worden afgestopt om binnendringen van vreemde voorwerpen te verhinderen. Bepaalde andere elementen, bijvoorbeeld elektrische artikelen, vereisen mogelijk speciale zorg bij de verpakking om beschadiging tijdens transport te vermijden.*

1.04. *Deze garantie geldt niet voor producten waarvan het serienummer van McConnel Ltd is verwijderd of gewijzigd.*

1.05. *Het garantiebeleid geldt voor machines die zijn geregistreerd in overeenstemming met de gedetailleerde bepalingen en condities en op voorwaarde dat de machines niet ouder zijn dan een periode van 24 maanden of langer vanaf hun originele aankoopdatum, dat wil zeggen de datum van de originele factuur van McConnel Limited.*

Machines die langer dan 24 maanden op voorraad zijn, kunnen niet voor garantie worden geregistreerd.

1.06. *Deze garantie is niet van toepassing op enig deel van de goederen, dat onderworpen is geweest aan onjuist of abnormaal gebruik, nalatigheid, verandering, wijziging, montage van niet-originele onderdelen, ongevalsschade, of schade als gevolg van contact met hoogspanningslijnen, schade veroorzaakt door vreemde voorwerpen (bijv. stenen, ijzer, stoffen anders dan vegetatie), falen wegens gebrek aan onderhoud, gebruik van onjuiste olie of smeermiddelen, verontreiniging van de olie, of die het eind van zijn levensduur heeft bereikt. Deze garantie is niet van toepassing op verbruiksgoederen zoals messen, riemen, koppelingsbekleding, filterelementen, klepels, flappen, remblokken, met de bodem in aanraking komende delen, schermen, schilden, slijtblokken, luchtbanden of rupsbanden.*

1.07. *Tijdelijke reparaties en gevolgschade - dat wil zeggen olie, down time en bijbehorende onderdelen zijn specifiek uitgesloten van de garantie.*

- 1.08. *De garantie op slangen is beperkt tot 12 maanden en omvat geen slangen die externe schade hebben opgelopen. Alleen complete slangen kunnen onder garantie worden teruggestuurd, alle slangen die zijn afgesneden of gerepareerd zullen worden afgewezen.*
- 1.09. *Machines moeten onmiddellijk worden gerepareerd zodra zich een probleem voordoet. Voortgezet gebruik van de machine nadat een probleem is opgetreden kan resulteren in defecten van verdere componenten, waarvoor McConnel Ltd niet aansprakelijk kan worden gesteld, en kan gevolgen voor de veiligheid hebben.*
- 1.10. *Als in uitzonderlijke omstandigheden, om een reparatie uit te voeren, een onderdeel wordt gebruikt dat niet van McConnel Ltd afkomstig is, zal de garantievergoeding niet hoger zijn dan McConnel Ltd's standaard dealerprijs voor het originele onderdeel.*
- 1.11. *Tenzij hierin voorzien, is geen werknemer, agent, dealer of een andere persoon gemachtigd welke garantie dan ook en van welke aard dan ook namens McConnel Ltd. te verstrekken.*
- 1.12. *Voor machinegarantie-perioden van meer dan 12 maanden zijn de volgende aanvullende uitsluitingen van toepassing:*
 - 1.12.1. *Slangen, blootliggende leidingen en hydraulische tankontluchters.*
 - 1.12.2. *Filters.*
 - 1.12.3. *Demperrubbers.*
 - 1.12.4. *Externe elektrische bedrading.*
 - 1.12.5. *Lagers en afdichtingen.*
 - 1.12.6. *Externe kabels, koppelingen.*
 - 1.12.7. *Losse/gecorrodeerde aansluitingen, verlichtingsunits, leds.*
 - 1.12.8. *Comfortartikelen zoals bestuurdersstoel, ventilatie, audioapparatuur.*
- 1.13. *Alle onderhoudswerkzaamheden, met name het verwisselen van filters, moeten worden uitgevoerd in overeenstemming met het onderhoudsschema van de fabrikant. Bij niet-naleving vervalt de garantie. In het geval van een claim kan mogelijk bewijs van de uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden worden verlangd.*
- 1.14. *Herhaalde of extra reparaties als gevolg van onjuiste diagnose of slechte kwaliteit van eerder uitgevoerde reparatiewerkzaamheden zijn uitgesloten van garantie.*

NB Garantiedekking is ongeldig indien enig niet-origineel onderdeel is gemonteerd of gebruikt. Het gebruik van niet-originele onderdelen kan ernstige gevolgen hebben voor de prestaties en de veiligheid van de machine. McConnel Ltd is niet verantwoordelijk voor eventuele tekortkomingen of gevolgen voor de veiligheid die wegens het gebruik van niet-originele onderdelen ontstaan.

2. RECHTSMIDDELEN EN PROCEDURES

- 2.01. *De garantie geldt niet, tenzij de verkopende dealer de machine via de McConnel website registreert en de registratie aan de koper bevestigt door het invullen van het bevestigingsformulier in de gebruiksaanwijzing.*
- 2.02. *Elke fout moet zo snel als hij zich voordoet aan een erkende dealer van McConnel Ltd worden gemeld. Voortgezet gebruik van een machine, nadat een fout is opgetreden, kan resulteren in meer defecte onderdelen waarvoor McConnel Ltd niet aansprakelijk kan worden gesteld.*
- 2.03. *Reparaties moeten binnen twee dagen na optreden van het defect worden ondernomen. Aanspraken die worden ingediend voor reparaties die werden ondernomen meer dan 2 weken nadat een storing zich heeft voorgedaan, of 2 dagen nadat de onderdelen werden geleverd, zullen worden afgewezen, tenzij de vertraging door McConnel Ltd is geautoriseerd. Houd er rekening mee dat nalaten door de klant om de machine voor reparatie vrij te geven niet kan worden geaccepteerd als reden voor vertraging van de reparatie of het indienen van garantieaanspraken.*
- 2.04. *Alle aanspraken dienen te worden ingediend door een erkende Service Dealer van McConnel Ltd, binnen 30 dagen na de datum van de reparatie.*
- 2.05. *Na onderzoek van de aanspraak en onderdelen zal McConnel Ltd, naar eigen goeddunken, voor elke gegronde aanspraak de in rekening gebrachte kosten van de door McConnel Ltd geleverde onderdelen en toepasselijke arbeids- en kilometervergoedingen, indien van toepassing, betalen.*
- 2.06. *Het indienen van een aanspraak is geen garantie voor betaling.*
- 2.07. *Elke beslissing die door McConnel Ltd wordt genomen is definitief.*

3. BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

- 3.01. *McConnel Ltd wijst alle uitdrukkelijke (behalve zoals hierin uiteengezet) en stilzwijgende garanties met betrekking tot de goederen af, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de verkoopbaarheid en de geschiktheid voor een bepaald doel.*
- 3.02. *McConnel Ltd geeft geen garantie met betrekking tot het ontwerp, het vermogen, de capaciteit of de geschiktheid voor gebruik van de goederen.*
- 3.03. *Behalve zoals hierin voorzien, zal McConnel Ltd niet aansprakelijk of verantwoordelijk zijn ten opzichte van de koper of enige andere persoon of entiteit met betrekking tot aansprakelijkheid, verlies, of schade veroorzaakt door of waarvan wordt beweerd dat die direct of indirect werd veroorzaakt door de goederen, waaronder, maar niet beperkt tot, enige indirecte, speciale, gevolg- of incidentele schade die voortvloeit uit het gebruik of de bediening van de goederen of uit enige inbreuk op deze garantie. Niettegenstaande de bovenstaande beperkingen en garanties zal de aansprakelijkheid van de fabrikant voor schade die door de koper of anderen is opgelopen niet hoger zijn dan de prijs van de goederen.*
- 3.04. *Geen actie die voortvloeit uit enige beweerde schending van deze garantie of transacties vallende onder deze garantie kan meer dan één (1) jaar nadat de oorzaak van de actie heeft plaatsgevonden worden ingesteld.*

4. DIVERSEN

- 4.01. *McConnel Ltd kan afzien van naleving van enige voorwaarde van deze beperkte garantie, maar afstand doen van enige voorwaarde wordt niet geacht een verklaring van afstand van enige andere voorwaarde in te houden.*
- 4.02. *Indien enige bepaling van deze beperkte garantie een toepasselijk recht schendt en blijkt niet afdwingbaar te zijn, dan zal de ongeldigheid van deze bepaling geen andere bepalingen hierin ongeldig maken.*
- 4.03. *Toepasselijk recht kan rechten en voordelen naast de hierin verschaft aan de koper verlenen.*

McConnel Limited

INHOUD

Voyager Controle-eenheid	1
Armhead-bedieningselementen	2
Activering van de besturingseenheid	3
Joystickbediening	3
Joystick-draaiwielen.....	3
joystickknoppen	3
Joystickknoppen	3
Personaliseren van joystickknoppen.....	4
Joystickknop de toewijzing ontdoen.....	4
Personalisatie van duimwielen.....	5
LED-statusindicatoren.....	6
Rotorstart	7
Rotorstop	7
Automatische reset	8
Hoekvlotter.....	8
Heffenvlotter	8
Geavanceerde heffenvlotter.....	9
Swap-functie & 6e Servicebewerking	10
Omleiders	10
Fabrieksinstellingen herstellen.....	11
Opslag van elektrische bedieningselementen.....	11
Foutcodes	12

VOYAGER CONTROLE-EENHEID

Knop voor vermogensregeling



Draaien voor **AAN**

Druk om **UIT** te schakelen (NOODSTOP)

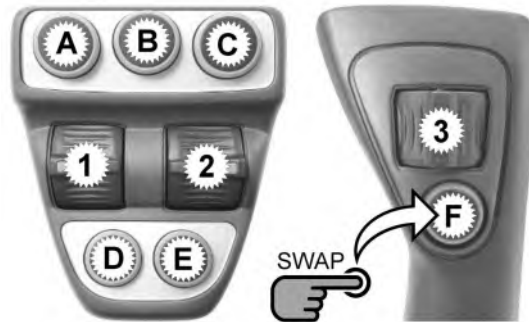
Duimwielenbedienings (Standaard)

STANDAARDMACHINES
1. HOEK
2. N/A (*)
3. ZWENK

VFR-MACHINES
1. HOEK
2. VFR
3. ZWENK

TELE-MACHINES
1. HOEK
2. TELE
3. ZWENK

TELE-VFR-MACHINES
1. HOEK
2. TELE
3. ZWENK / VFR met SWAP geselecteerd



Knopfuncties (Standaard)

- A. Hoek Vlotter AAN/UIT
- B. Rotor STOP
- C. Heffen Vlotter AAN/UIT
- D. Beschikbaar voor personalisatie / *Geavanceerde Vlotter (-)
- E. Beschikbaar voor personalisatie / *Geavanceerde Vlotter (+)
- F. Swap-knop

OPMERKING: Op *toepasselijke machines; de geavanceerde vlotter-bediening (-) en (+) overschrijven alle functies die zijn toegewezen aan de knoppen D en E wanneer de geavanceerde vlotter-functie is geactiveerd.

Joystickbediening



HEFFEN

REIKEN

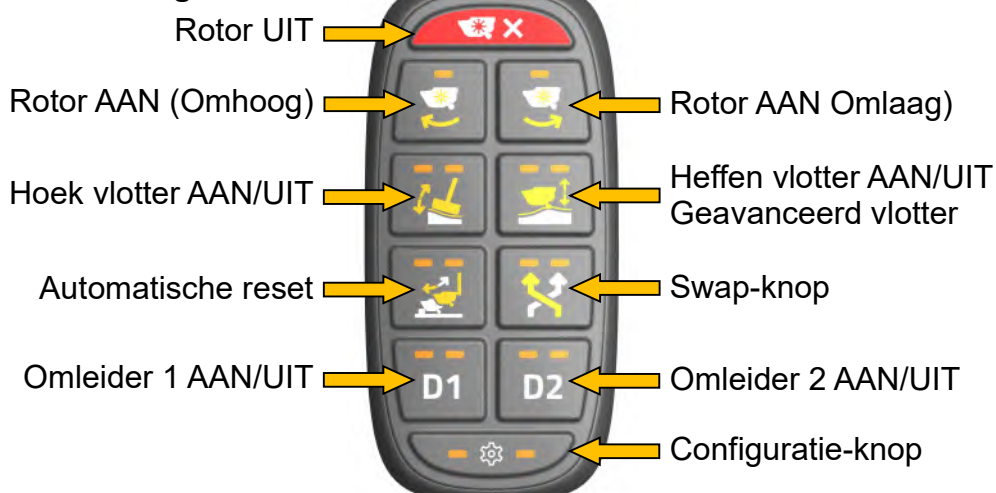
HOEK

VFR of TELE

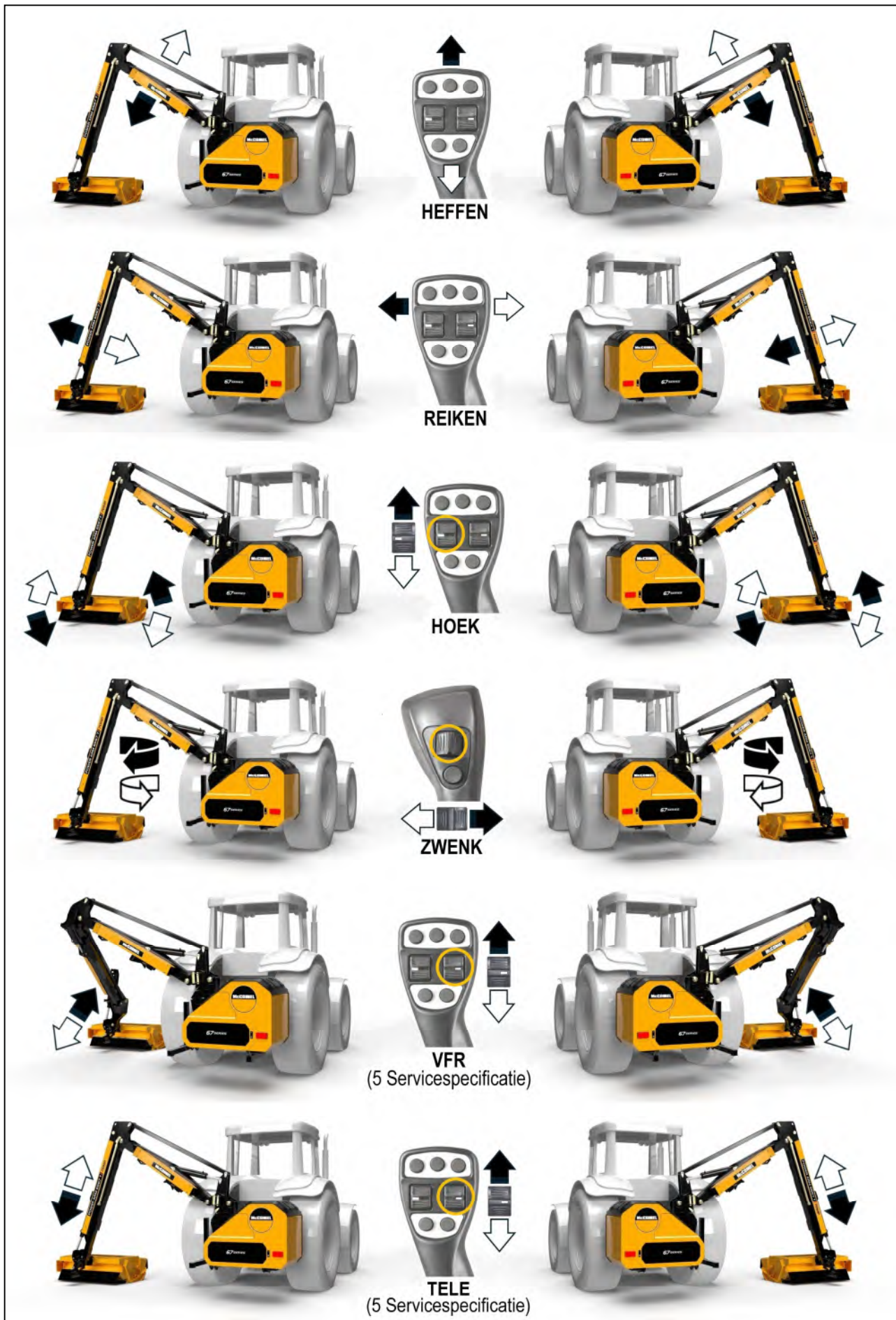
ZWENK / *

*Swapmodus 6e SERVICE

Toetsenbordbediening



Armhead-bedieningselementen (Standaardconfiguratie)

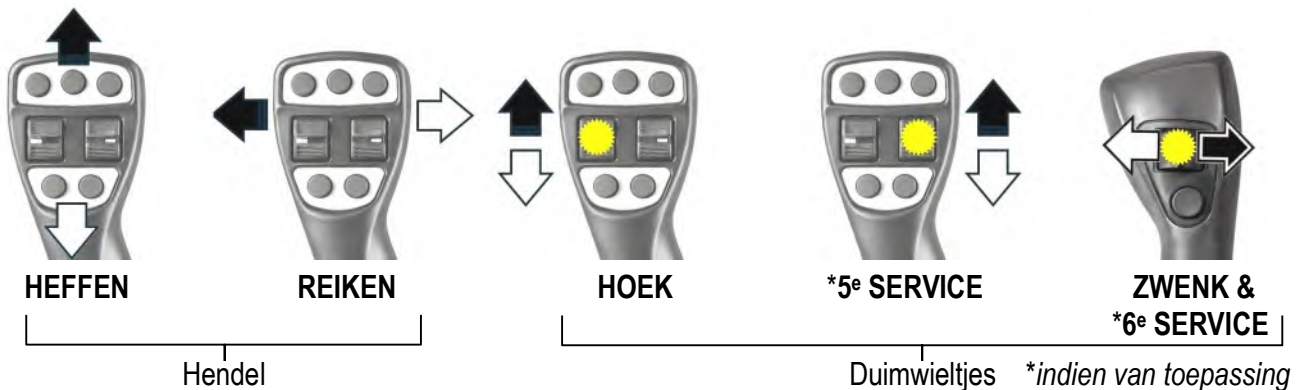


Activering van de besturingseenheid

Draai de knop met de klok mee om de bedieningseenheid in te schakelen; witte LEDs op het toetsenbord en de draaiknoppen bevestigen dat de bedieningseenheid actief is.

Joystickbediening

De joystickhendel bedient de volgende machinefuncties: HEFFEN en REIKEN.



Joystick-draaiwielen

Afhankelijk van de specificaties van het apparaat bedienen de joystick-draaiwielen de volgende functies: **HOEK**, **5e SERVICE** en **ZWENK / 6e SERVICE**; waarbij de 5e en 6e Services worden gebruikt voor **VFR** en/of **TELE**. De standaardtoewijzingen worden hierboven weergegeven, maar kunnen indien gewenst worden aangepast.

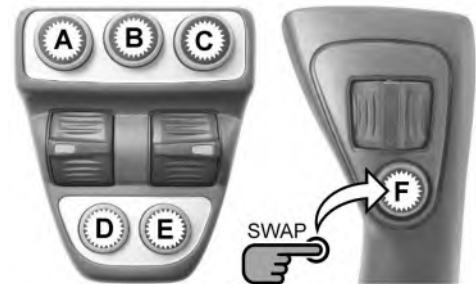
joystickknoppen

In de **fabrieksinstellingen** zijn de joystickknoppen ingesteld om de volgende functies te bedienen;

Joystickknoppen

In de **fabrieksinstellingen** zijn de joystickknoppen ingesteld om de volgende functies te bedienen;

- A. Hoek Vlotter AAN/UIT
- B. Rotor STOP
- C. Heffen Vlotter AAN/UIT
- D. N/A(*) / Geavanceerde Vlotter (-) indien aanwezig en actief.
- E. N/A(*) / Geavanceerde Vlotter (+) indien aanwezig en actief.
- F. Swap-knop



N/A(*) = Niet toegewezen aan builds zonder Geavanceerde Vlotter ; beschikbaar voor aanpassing.

Joystickknoppen zijn configureerbaar en kunnen worden aangepast om elke functie van een duimwiel of toetsenpaneel na te bootsen.

Personaliseren van joystickknoppen

De procedure voor het personaliseren van joystickknoppen is als volgt;



- Houd de knop 'Configuratie' 4-5 seconden ingedrukt; de LED's op het toetsenbord beginnen blauw te knipperen - de machinebesturing is uitgeschakeld.
- Druk één keer op de knop 'Swap'; de LED's op het toetsenbord stoppen met knipperen en de rechter LED op de knop begint te knipperen.
- Druk op de joystickknop die u wilt personaliseren; de besturingseenheid zal ter bevestiging een enkele lange 'piep' laten horen.
- Druk op een toets op het toetsenbord of draai aan een duimwielen in de gewenste richting om die specifieke functie toe te wijzen aan de geselecteerde joystickknop; de besturingseenheid geeft een dubbele, lange 'piep' ter bevestiging voordat deze terugkeert naar de configuratiemodus, waarbij alle LED's op het toetsenbord blauw knipperen.

Om de configuratiemodus te verlaten, houdt u de knop 'Configuratie' 4-5 seconden ingedrukt of schakelt u de bedieningselementen uit en weer in.

Joystickknop de toewijzing ontdoen

De procedure voor het deactiveren (wissen) van een joystickknop is als volgt;

Met de bedieningseenheid ingeschakeld

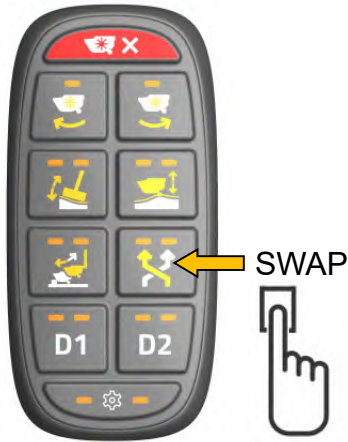
- Houd de knop 'Configuratie' 4-5 seconden ingedrukt; LED's op het toetsenbord beginnen blauw te knipperen.
- Druk één keer op de knop 'Swap'; LED's op het toetsenbord stoppen met knipperen en de rechter LED op de swap-knop begint te knipperen.
- Druk op de joystickknop die u wilt deactiveren; besturingseenheid zal ter bevestiging een enkele lange 'piep' laten horen.
- Druk op de knop 'Configuratie' en laat deze weer los; de besturingseenheid geeft een dubbele, lange 'piep' ter bevestiging voordat deze terugkeert naar de configuratiemodus, waarbij alle LED's op het toetsenbord blauw knipperen. De knoptoewijzing voor de eerder geselecteerde knop is nu verwijderd/gewist.

Om de configuratiemodus te verlaten, houdt u knop 'Configuratie' 4-5 seconden ingedrukt of schakelt u de bedieningselementen uit en weer in.

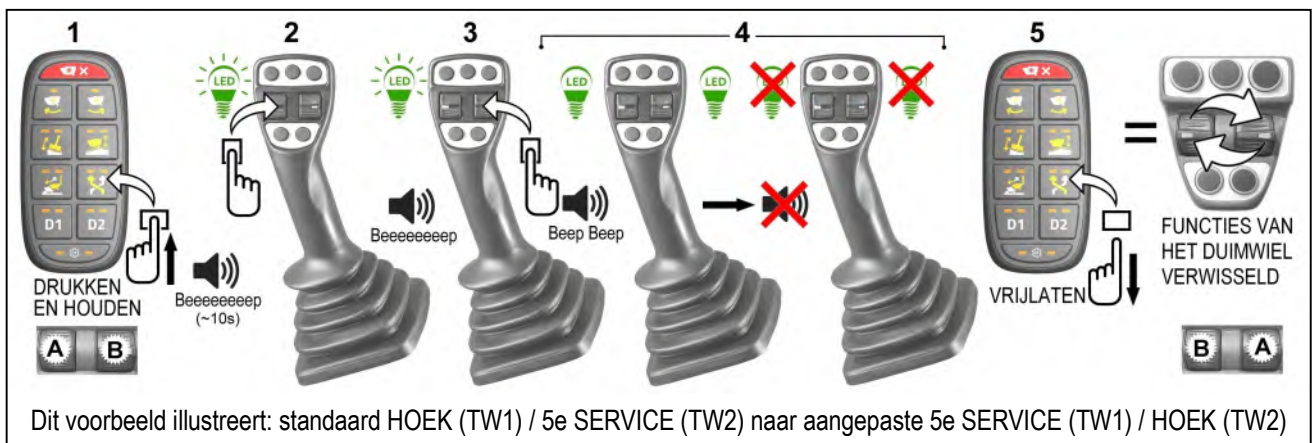
Personalisatie van duimwielen

De positie van de duimwiel functies kan naar wens van de gebruiker worden aangepast. Het wijzigen van de volgorde van de duimwiel functies gebeurt via de 'Swap'-knop op het toetsenbord.

Procedure voor het personaliseren van het duimwiel;



1. Houd de 'Swap'-knop op het toetsenbord ingedrukt totdat u een continu pieptoon hoort (ongeveer 10 seconden) ... *blijf de slew-knop ingedrukt houden.*
2. Tijdens het piepsignaal selecteert (bedien) je het duimwiel (functie) die je wilt verplaatsen; *GROENE LED op het geselecteerde duimwiel zal langzaam knipperen.*
3. Selecteer (bedien) het duimwiel waarnaar u de functie wilt wijzigen (verplaatsen).
4. Continue piepen stopt en er klinkt een dubbele piep om de verandering te bevestigen; *beide draaiknoppen zullen gedurende 1-2 seconden een statische GROENE LED weergeven.*
5. Laat de 'swap'-knop los. De functies van de twee geselecteerde duimwiel tjes zijn nu omgewisseld.



Herhaal de procedure voor de andere draaiknoppen (functies) die u wilt personaliseren (verwisselen).

LET OP: De knop 'Swap' moet tijdens de aanpassingsprocedure continu ingedrukt worden gehouden; als de knop wordt losgelaten voordat de procedure is voltooid, wordt de configuratiemodus verlaten en de aanpassingsprocedure afgebroken.

De door de gebruiker ingestelde configuratie van het draaiwiel blijft in het systeem geheugen bewaard totdat deze wordt gewijzigd; het apparaat in- en uitschakelen heeft geen invloed op de bestaande instelling.

LET OP: Joystick knoppen behouden hun toegewezen functie, ongeacht de aanpassingen aan het duimwiel.




LED-statusindicatoren

LED-lampjes op het toetsenbord en de joystickknoppen geven de bedieningsmodus of -status aan.

Afhankelijk van de specifieke modus of status branden de LED's op het toetsenbord wit, groen, blauw of rood en kunnen ze 'statisch' of 'knipperend' zijn.

Indien van toepassing, lichten de knoppen aan de voorzijde van de joystick groen op om de actieve status van de betreffende functie aan te geven; dit komt overeen met de status van het toetsenbordlampje waaraan de functie is toegewezen.

LED-kleuridentificatie

	Kleur	 Statische LED(s)	 Knipperende LED(s)
	WIT	Stroom AAN	N/A
GROEN	Functie AAN: Uitgang actief	Functie gepauzeerd of activering	
BLAUW	N/A	Configuratiemodus	
ROOD	Ernstige fout (<i>zie foutcodes</i>)	Tijdelijke fout (<i>zie foutcodes</i>)	

Stroom AAN

Wanneer de besturingseenheid is ingeschakeld, zullen alle toetsen en draaiknoppen op het toetsenbord witte LED's weergeven.

Rotorstart

Wanneer de START-knop van de rotor wordt ingedrukt, zal de bijbehorende GROEN LED gedurende 8-10 seconden knipperen terwijl de rotor op snelheid komt; dit verandert dan in een statische GROEN LED om aan te geven dat de rotor AAN staat en draait.

De knop waarop de GROEN LED brandt, geeft de actieve rijrichting aan.

Rotorstop

Wanneer de rotor-STOP-knop wordt geactiveerd, zullen beide rotor-startknoppen gedurende 8-10 seconden knipperende GROEN LED's weergeven. Dit geeft aan dat de rotor is uitgeschakeld en zich in de 'uitloopmodus' bevindt.

Let op: de rotor moet volledig tot stilstand komen voordat herstart is toegestaan.

Functie AAN

Wanneer een functie is ingeschakeld en actief is, zal de functietoets een 'statische' GROEN LED weergeven.

Hoek vlotter en Heffen vlotter hebben een ingebouwde functie die hun activiteit 'pauzeert' wanneer bepaalde andere functies worden gebruikt. Bij deze specifieke bedieningselementen verandert de LED van een 'statische' GROEN LED naar een 'knipperende' GROEN LED als de uitvoer wordt gepauzeerd, om aan te geven dat de functie is 'gepauzeerd'; ze zullen weer een statische groene led weergeven wanneer die functie weer actief wordt.

Configuratiemodus

Wanneer de configuratiemodus is ingeschakeld, zullen alle toetsen op het toetsenbord BLAUW LED lampjes laten knipperen; in deze modus is de machinebesturing uitgeschakeld.

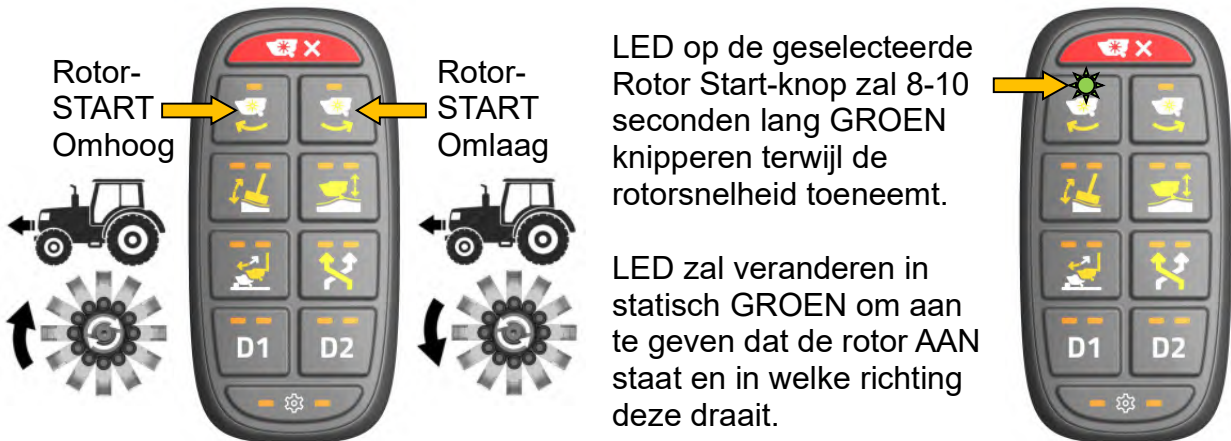
Foutstatus

Rood LED(s) op het toetsenbord geven aan dat er een storing is gedetecteerd; afhankelijk van de specifieke aard van de storing kunnen de LED(s) 'statisch' of 'knipperend' branden.

Als er een storing optreedt, raadpleeg dan de storingscodetabel in deze handleiding en/of neem contact op met uw lokale dealer voor verdere hulp of advies.

Rotorstart

Om de rotor te starten, drukt u op de ROTOR START-knop voor de gewenste snijrichting. De rotorstartfunctie wordt alleen geactiveerd als de rotor stilstaat; de gebruiker moet ervoor zorgen dat de rotor stilstaat voordat hij/zij op de rotorstartknop drukt.



Rotorstop

Om de rotor te stoppen, drukt u op de rood ROTORSTOP-knop op het toetsenbord. Rotorstop kan worden geactiveerd tijdens de opstartcyclus van de rotor of wanneer deze volledig in bedrijf is.



⚠ WAARSCHUWING

Wanneer de rotor is UITGESCHAKELD, blijft deze tot wel 40 seconden doordraaien op eigen momentum voordat hij volledig tot stilstand komt; verlaat de tractorcabine NIET en probeer de klepelmaaier NIET te benaderen totdat de rotor volledig is gestopt met draaien.

Automatische reset

Druk op de Auto-Reset-knop op het toetsenbord om AUTO-RESET te selecteren. De automatische resetfunctie wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de zwenkfunctie wordt gebruikt; als de automatische resetfunctie nodig is, moet deze na zwenkbewegingen handmatig opnieuw worden ingeschakeld.



- Buitenste LED op de knop zal continu GROEN branden om aan te geven dat Auto-Reset is geselecteerd.



Hoek- en heffen vlotters

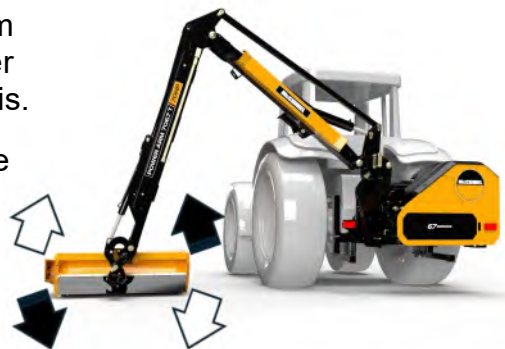
De functies Hoek en Heffen vlotters hebben een ingebouwde functie die de 'zweef'-activiteit pauzeert als de Hoek- en/of Heffen-bedienelementen op de joystick worden gebruikt. Wanneer een vlotter is geselecteerd (ingeschakeld), geeft een LED-lampje op de toetsenknop de status van die vlotter aan; een statische GROEN LED geeft aan dat de vlotter actief is, en een knipperende GROEN LED geeft aan dat de vlotter gepauzeerd is.

Hoekvlotter

Druk op de knop Hoekvlotter op het toetsenbord om HOEK VLOTTER te selecteren en te activeren.



- Linker LED op de knop zal continu GROEN branden om aan te geven dat Hoekvlotter is ingeschakeld en ACTIEF is.
- ☀ LED knippert GROEN als de hoekregeling handmatig wordt bediend om aan te geven dat de hoekvlotter is GEPAUZEERD.



Heffenvlotter (Standaardmodus)

Druk op de Heffenvlotter-knop op het toetsenbord om HEFFENVLOTTER te selecteren en te activeren.



Heffenvlotter

- De rechter LED op de knop zal continu GROEN branden om aan te geven dat de standaard vlotterfunctie AAN en ACTIEF is.
- ☀ LED knippert GROEN als de heffen regeling handmatig wordt bediend om aan te geven dat de heffenvlotter is GEPAUZEERD.



Geavanceerde heffenvlotter

Bij machines die zijn uitgerust met 'Geavanceerde heffenvlotter' kan de zweefstand worden omgeschakeld tussen standaard en geavanceerd **door de heffenvlotter-knop 5-10 seconden ingedrukt te houden**; beide LED's op de knop knipperen, er klinkt een lange pieptoon en de linker of rechter LED op de knop licht enkele seconden op om de geselecteerde vlottermodus te bevestigen.

De linker LED geeft aan dat 'Geavanceerde vlottermodus' is ingeschakeld, de rechter LED geeft aan dat 'Standaard vlottermodus' is ingeschakeld.

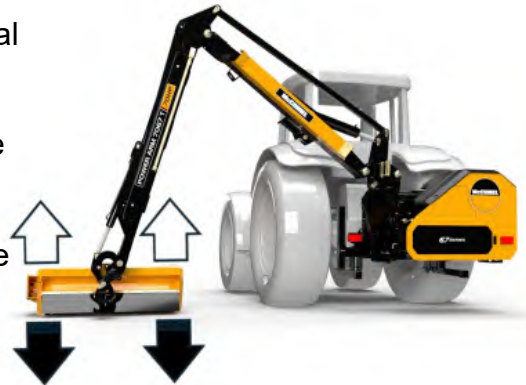
Heffenvlotter (Geavanceerde modus)

Druk op de Heffenvlotter-knop op het toetsenbord om GEAVANCEERDE HEFFENVLOTTER te selecteren en te activeren.



● De linker LED op de knop zal 'statisch' GROEN branden om aan te geven dat de Geavanceerde vlotterfunctie AAN en ACTIEF is.

✱ LED knippert GROEN als de heffen regeling handmatig wordt bediend om aan te geven dat de heffenvlotter is GEPAUZEERD.



Geavanceerde heffenvlotterbediening

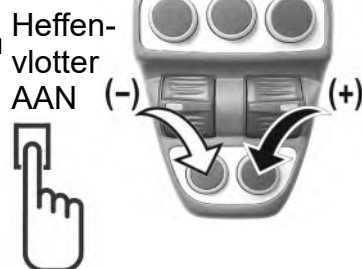
Wanneer de geavanceerde heffenlotterfunctie is ingeschakeld en geactiveerd, wordt de functie van de twee onderste knoppen op de joystick overschreven en worden deze nu gebruikt om de heffenlotterdruk te regelen; de linkerknop verlaagt de druk, de rechterknop verhoogt de druk.

Het uitschakelen van de heffenlotterfunctie herstelt de knoppen naar hun eerder toegewezen functie; als deze knoppen niet eerder zijn aangepast om een specifieke functie toe te wijzen, keren ze terug naar hun standaardinstelling (geen functie toegewezen).

Geavanceerde heffenvlotter AAN



Met de joystickknoppen de heffenvlotterdruk regelen

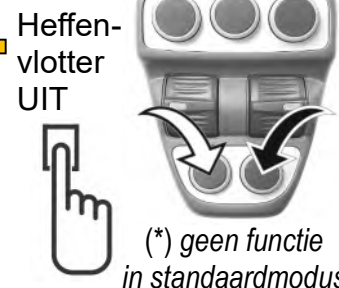


Linker LED op de knop brandt 'statisch' GROEN

Geavanceerde heffenvlotter UIT



Joystickknoppen keren terug naar de eerder toegewezen functie (*)



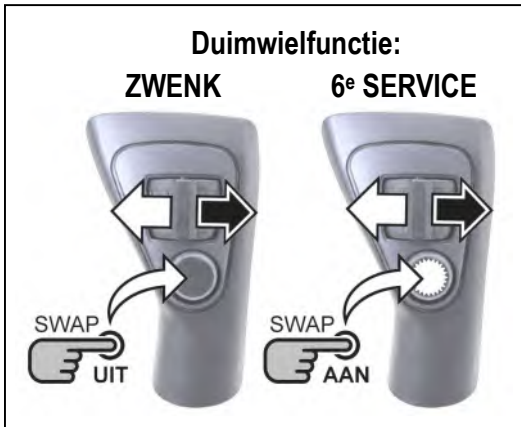
(*) geen functie in standaardmodus

Linker LED op de knop brandt niet

Swap-functie & 6e Servicebewerking

Om de werking van een 6e service mogelijk te maken, bevat het systeem een 'Swap'-functie die de bediening van deze service toewijst aan het Slew-duimwiel. De Swap-functie wordt geactiveerd door op de 'Swap'-knop te drukken die zich op de joystick of het toetsenpaneel bevindt.

Wanneer de 'Swap'-functie actief is, brandt de rechter LED op de toetsenpaneelknop statisch GROEN om aan te geven dat de modus is ingeschakeld.



● Rechter-LED op de knop brandt statisch GROEN wanneer 'Swap' is geselecteerd.

SWAP

De swap-functie kan worden geselecteerd met behulp van het toetsenbord of een

Druk nogmaals op de swap-knop om de swapmodus te verlaten en het duimwiel terug te zetten naar de normale 'Zwenk'-bediening; De GROENE LED gaat uit om aan te geven dat de swapmodus niet langer actief is.

Standaard zijn het achterste duimwiel en de knop op de joystick toegewezen aan respectievelijk de 'Zwenk'-functie en de 'Swap'-activering; indien gewenst kunnen deze functies echter worden aangepast en opnieuw worden toegewezen aan een alternatieve duimwiel- en joystickknop - *raadpleeg de secties over het aanpassen van duimwiel en knoppen voor meer informatie.*

OPMERKING: Bij machines die niet zijn uitgerust met een 6e service, heeft het gebruik van het achterste duimwiel in de 'Swap'-modus geen effect; de LED op het toetsenbord zal echter oplichten om aan te geven dat de 'Swap'-modus is geselecteerd.

Omleiders

De toetsen D1 en D2 op het toetsenbord zijn AAN/UIT-uitgangen die gebruikt kunnen worden voor het bedienen van hydraulische omleidingskleppen op bestaande apparatuur of extra aanbouwdelen.

Indien er omleidingskleppen aanwezig zijn, zal het indrukken van knop D1 of D2 de betreffende omleidingsklep activeren (inschakelen).



● Als er omleidingskleppen zijn gemonteerd, zal de buitenste LED op de geselecteerde knop 'statisch' groen branden wanneer de omleidingsklep actief (ingeschakeld) is.

Bij machines zonder hydraulische omleidingssystemen hebben de D1- en D2-knoppen geen functie toegewezen.

Fabrieksinstellingen herstellen

De besturingseenheid kan worden teruggezet naar de fabrieksinstellingen door de volgende procedure te volgen;



Configuratie-knop

Houd de knop 'Configuratie' 20-30 seconden ingedrukt – het apparaat zal gedurende 5 seconden een lange pieptoon geven, **blijf de knop ingedrukt houden**; als de reset is voltooid, klinkt er een geluidssignaal ter bevestiging van een succesvolle reset.

Als de knop om welke reden dan ook wordt losgelaten tijdens de pieptoon van 5 seconden, zal er een onbevestigd geluidssignaal klinken om aan te geven dat de reset is afgebroken.

Wanneer de besturingseenheid wordt gereset, worden alle aangepaste instellingen gewist en keert de eenheid terug naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.

Opslag van elektrische bedieningselementen

Wanneer de machine van de tractor wordt verwijderd en in opslag wordt geplaatst, moeten de elektrische bedieningselementen worden verwijderd en veilig worden opgeslagen in een schone, droge omgeving.

OPMERKING: Het wordt aanbevolen de originele verpakking die bij de bedieningselementen is geleverd te bewaren en te gebruiken om tijdens de opslag extra bescherming te bieden.



Foutcodes

De besturingseenheid zal Rood LED's weergeven als er een storing wordt gedetecteerd. Zie onderstaande tabel voor meer informatie.

LED-locatie	LED-status	Foutinformatie
Rotorsleutels Omhoog + Omlaag	ROOD Statische	Kortsluiting of andere ernstige storing in de solenoïde(s)
	ROOD Knipperend	Olietemperatuur te hoog of sensorstoring
Rotor omhoog sleutel	ROOD Statische	Kortsluiting of andere ernstige storing in de solenoïde(s)
	ROOD Knipperend	Solenoïde(s) open belasting (niet aangesloten) of andere algemene storing
Rotor omlaag- sleutel	ROOD Statische	Kortsluiting of andere ernstige storing in de solenoïde(s)
	ROOD Knipperend	Solenoïde(s) open belasting (niet aangesloten) of andere algemene storing
Hoekzweefsleutel (Linker richtingaanwijzer)	ROOD Statische	Kortsluiting of andere ernstige storing in de solenoïde(s)
	ROOD Knipperend	Solenoïde(s) open belasting (niet aangesloten) of andere algemene storing
Hefvlottersleutel (Linker richtingaanwijzer)	ROOD Statische	Liftsensor kortsluiting, losgekoppeld of meetwaarde buiten bereik
	ROOD Knipperend	Algemene geavanceerde zweeffout
Hefvlottersleutel (Rechter richtingaanwijzer)	RODE Statische	Kortsluiting of andere ernstige storing in de solenoïde(s)
	ROOD Knipperend	Solenoïde(s) open belasting (niet aangesloten) of andere algemene storing
Automatische reset-sleutel (Linker richtingaanwijzer)	ROOD Statische	Kortsluiting of andere ernstige storing in de solenoïde(s)
	ROOD Knipperend	Solenoïde(s) open belasting (niet aangesloten) of andere algemene storing
Sleutel wisselen (Rechter richtingaanwijzer)	ROOD Statische	-
	ROOD Knipperend	-
Omleider 1 Sleutel (Linker richtingaanwijzer)	ROOD Statische	Kortsluiting of andere ernstige storing in de solenoïde(s)
	ROOD Knipperend	Solenoïde(s) open belasting (niet aangesloten) of andere algemene storing
Omleider 2 Sleutel (Rechter richtingaanwijzer)	ROOD Statische	Kortsluiting of andere ernstige storing in de solenoïde(s)
	ROOD Knipperend	Solenoïde(s) open belasting (niet aangesloten) of andere algemene storing
Instellingsleutel (Linker richtingaanwijzer)	ROOD Statische	Algemene fout - Er is een fout opgetreden die hieronder niet wordt vermeld.
	ROOD Flitser x1	Verbindingsfout - Verbinding met machine verbroken
	ROOD Flitser x2	Invoerfout - Invoer van joystick of duimwielen buiten bereik of ongeldig
	ROOD Flitser x3	Systeemoverstroom: Een te hoge of te lage stroomsterkte overschrijdt de softwaredrempel.
	ROOD Flitser x4	Kanaalkortsluiting - Een of meer kanalen zijn kortgesloten.
	ROOD Flitser x5	Oververhitting - Systeemtemperatuur te hoog (alleen intern in de airconditioningunit)
	ROOD Flitser x6	Onderspanning - Ingangsspanning lager dan 10V
ROOD Flitser x7	Overspanning - Ingangsspanning overschrijdt 16V	

LED-locatie	LED-status	Foutinformatie
Instellingsleutel (Linker richtingaanwijzer)	ROOD Flitser x8	Kalibratiefout - Joystick of sensor
	ROOD Flitser x9	Foutmelding van de bewakingscamera - De bewakingscamera heeft gefaald
	ROOD Flitser x10	Gegevensfout - Instellingen laden mislukt (EEPROM-fout)
Instellingsleutel (Rechter richtingaanwijzer)	ROOD Statische	Algemene fout
	ROOD Flitser x1	-
	ROOD Flitser x2	-
	ROOD Flitser x3	-
	ROOD Flitser x4	-
	ROOD Flitser x5	-
	ROOD Flitser x6	-
	ROOD Flitser x7	-
	ROOD Flitser x8	-
	ROOD Flitser x9	-
	ROOD Flitser x10	-



McConnel Limited, Temeside Works, Ludlow, Shropshire SY8 1JL. England.
Telephone: 01584 873131. Facsimile: 01584 876463. www.mcconnel.com